

## 大腸直腸肛門疾病癥狀系列報導 (94)

大腸直腸外科醫師／熊維羆

## 大腸直腸肛門疾患簡介：美國癌症學會大腸癌患者指南（一）

## Colorectal Cancer: A Patient Guide

什麼是癌症？人體由數以百萬計的活細胞組成。正常的人體細胞會按照一定的規律生長、分化，然後死亡。年輕時，正常的細胞分裂速度較快，因而人會不斷生長。成年後，大多數細胞只會在需要更換壞死或損傷的細胞時才會進行分裂。當人體其中一部分的細胞開始不受控制地生長時，就會出現癌症。雖然癌症有許多種，但它們都起源於這種不受控制的細胞增長。癌細胞的生長有別於正常的細胞。它們不會死亡，只會不停地生長，形成新的癌細胞。這些癌細胞與正常細胞不同，它們會入侵其他組織。能不受限制增生及入侵其他組織的細胞，就是癌細胞。在大多數情況下，癌細胞會形成腫瘤。但有部分癌症絕少形成腫瘤，血癌就是其中一個例子。這類癌細胞一般會停留在血液或骨髓中。當癌細胞進入了血管或淋巴管後，會隨血液或淋巴流到身體的其他部位。到達新的部位後又長成新的腫瘤，取代原有的正常組

織。這個過程就稱為轉移。無論癌症擴散到哪個地方，我們一貫以癌症的源頭命名。例如，乳癌可以擴散到肝臟，但仍然是乳癌，而不是肝癌。同樣地，前列腺癌可以擴散到骨，這會稱為前列腺癌骨轉移，而非骨癌。不同種類的癌症會有不同的症狀。例如，肺癌及乳癌就是完全不同的疾病。它們不單增生的速度不同，就連治療的方法也不同。因此，癌症患者需要針對性的治療。並非所有腫瘤都是癌。不屬癌症的腫瘤稱為良性腫瘤。良性腫瘤可以愈生愈大，擠壓到周圍的器官及組織，造成不良的影響。但是，良性腫瘤並不會生長到身體其他的組織中。基於這種原因，良性腫瘤並不會擴散（轉移）到身體其他部位。因而良性腫瘤幾乎不會危及性命。

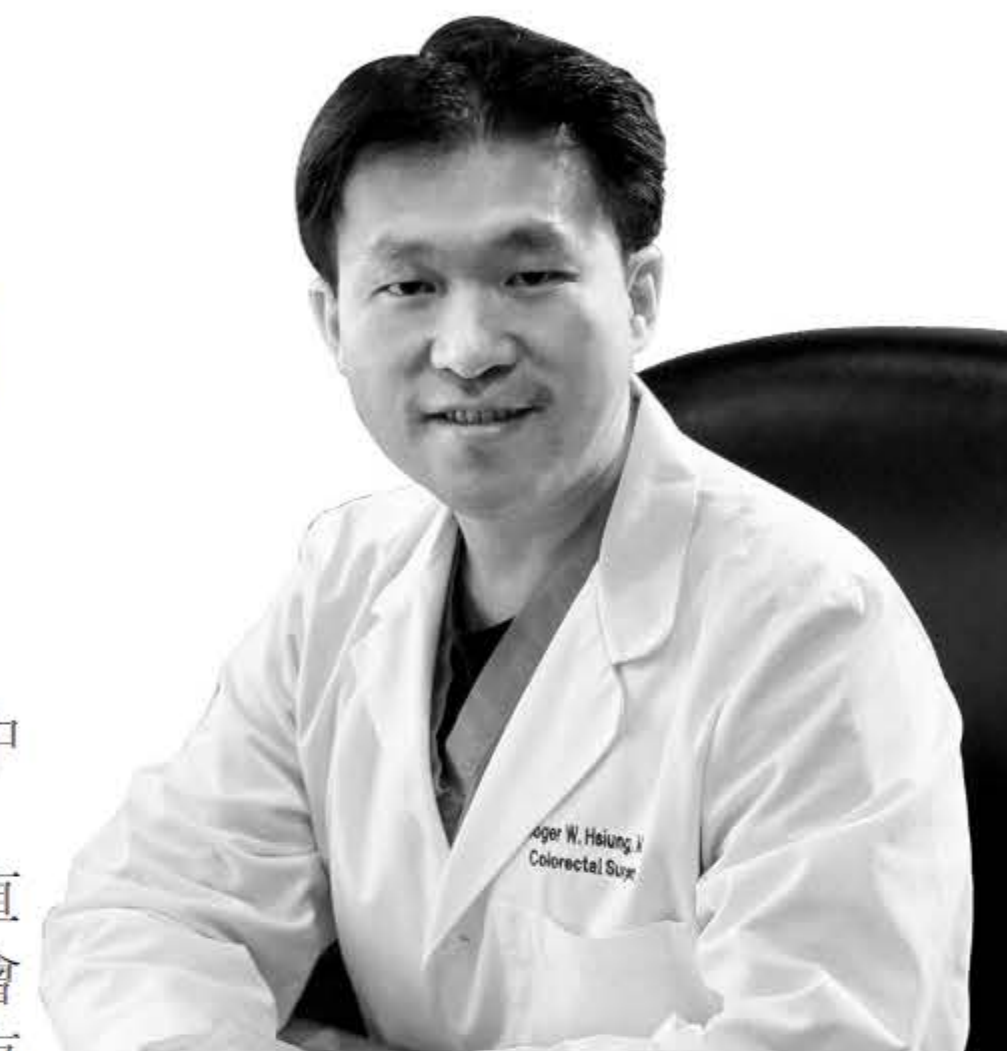
甚麼是大腸癌？大腸癌是指發生於結腸或直腸的癌症。結腸癌及直腸癌在各方面都十分相似。因此，除治療部分分開論述外，其他部分我們會將兩

種癌症一併論述。正常的消化系統結腸及直腸是消化系統（又稱腸胃系統）的一部分。消化系統負責處理食物，釋出能量，消化道末端主要負責吸收水份，形成糞便，然後排出體外。要清楚了解大腸癌，首先必須明白消化系統的結構及運作。食物咀嚼吞嚥後，會送到胃部。部分食物會在胃部分解，進入小腸。小腸中的「小」指的是其闊度，而非長度。事實上，小腸是消化系統中最長的部分，約有20尺長。小腸會分解食物，並吸收有用的養份。緊接著小腸的就是大腸，大腸是一條約五尺長的肌肉管道。其中的結腸就負責吸收水份及養份，並暫時儲存糞便（廢物）。最後，糞便經過位於消化系統最末六寸的直腸。然後經由肛門排出體外。結腸壁及直腸壁都是由一層層的組織組成的。大腸癌起源於內側的組織，但可以入侵其他層的組織。癌症的分期（擴散的程度）就主要視乎癌細胞所在的層次而定的。結腸及直腸的異

常生長癌細胞生長的位置不同，患者的症狀也不同。不過，結腸癌與直腸癌在症狀方面都大同小異一般來說，結腸癌及直腸癌的生長速度緩慢，可以持續多年。我們現時發現，大部分結腸癌及直腸癌都是起源於息肉。息肉是一種生於腸壁的組織，然後會向結腸或直腸的中心生長。這類組織可能就是癌細胞，但也可能不是。屬腺瘤的息肉就是有機會發展成癌細胞的一種息肉。及早切除可以預防癌症的出現。超過95%的結腸癌及直腸癌都是腺癌。這類癌症會從結腸及直腸的內壁開始生長。雖然還有其他種類的結腸及直腸腫瘤，但非常罕

見。因此，以下的內容只會集中論述結腸及直腸腺癌。

如何診斷大腸癌（結腸癌及直腸癌）？大腸癌要在較晚期才會出現明顯的症狀，早期一般沒有症狀。當疾病篩查時發現異常，或你發現大腸癌的症狀時，就需作進一步檢查。大腸癌的體徵及症狀當出現以下症狀時，請即諮詢醫生的意見：排便習慣改變，譬如腹瀉、便秘，糞便變得幼細，而又持續了數天排便後仍然有便意直腸出血、黑便、或便潛血（大便潛血通常是肉眼看不到的，大便的外型看似正常）痙攣或胃痛虛弱及疲倦原因不明的體重下降不過，以上的症狀很多都



不一定是由大腸癌所引起的。儘管如此，出現以上症狀時，最好立即去見醫生，以便及時找出病因並迅速開始治療。當你懷疑自己患上大腸癌時，就需作進一步檢查，以確定是否真的患上。如已確診，就要了解擴散的程度。病史及體檢醫生會問及你的健康狀況及家族病史，然後給你做一次完整的體檢。血液檢查醫生可能會替你驗血，以確定你是否患上大腸癌。待續



## 大腸直腸診所

熊維羆 醫學博士

Roger W. Hsiung, M.D., F.A.C.S

美國外科手術委員會認證

美國大腸直腸外科手術委員會認證

www.CRCLasVegas.com

電話: 702-586-6688 (精通英、國、粵、西班牙語) 傳真: 702-586-9988

6080 S. Durango Dr., #105, Las Vegas, NV 89113